

**JOINT STATEMENT  
ON  
U.S.-CHINA FIRST TRANSPORTATION FORUM**

Efficient and integrated transportation systems are a vital underpinning of a nation's ability to successfully engage in trading relationships. It is the U.S.-China transportation infrastructure that has supported unprecedented trade flows and has helped to define the strength of our positions within the global economy. As we try to further strengthen our trading capacity through improved transportation systems, we find that both nations have shared challenges, common experiences and unique needs. The launching of the Transportation Forum gives each nation a stronger foundation to share approaches to our one goal--MAXIMIZING TRANSPORTATION CAPACITY THROUGH INCREASED INFRASTRUCTURE EFFICIENCY.

Ensuring that the benefits attributed to more efficient transport systems can be realized requires an enduring commitment to create venues in which common experiences and challenges involving our transport systems are shared. The discussions realized during each Transportation Forum can further strengthen our commitment and focus on developing transportation policies and strategic approaches that enhance our transport systems and support our trade relationship. Those strategic approaches should include the involvement of private industry whose insight and know-how can often be harnessed to further our goals.

Recognizing this, we convened the first meeting of Transportation Forum in Beijing, China on December 3, 2008 in order to better learn and discuss transportation policies and objectives. These discussions were the development of cooperative areas to which we had earlier agreed. These areas included: Infrastructure Development and Innovative Financing, Urban Congestion, Transportation Technologies, Supply Chain Logistics, Disaster Assistance Coordination and Sustainable Development. In addition to the aforementioned principals each side had agreed as a first project a joint study/survey on "Trade Flows and Infrastructure Development" between the United States and China, with a 10-year outlook. The completion of this project will serve to further enhance future Transport Forums.

The first meeting of Transportation Forum successfully achieved:

- The re-commitment of the effort set forth in the Joint Declaration signed in Annapolis MD, on June 17, 2008, namely: to establish a U.S.-China Transportation Forum (TF) covering rail, transit, water-borne and several other modes of transportation.

- Fruitful discussions on the following critical areas:

- Infrastructure Development and Innovative Finance: developing, maintaining and enhancing transportation infrastructure in both nations to

enable trade growth and economic development; providing a range of perspectives on new policy structures, options, and tools in terms of finance and management to meet transportation needs and encourage greater participation by private enterprises;

- Urban Congestion: identifying efficient and effective means to enable urban traffic, economic and trade growth while avoiding or alleviating traffic congestion in densely populated cities;
- Transportation Technologies: using new and developing technologies to foster more efficient uses of transportation resources; and
- Disaster Assistance Coordination: developing and strengthening transportation infrastructure systems to enable rapid response to relief efforts, studying best practices in relief coordination, including contingency planning and institutional capacity building.

## NEXT STEPS

We recognized the importance of adequately supporting future Transportation Forums. To begin our concrete work, we therefore have committed to the establishment of working groups on:

1. New Technologies in Transport
2. Transport of Hazardous Materials
3. Urban Congestion
4. Innovative Financing
5. Disaster Assistance Coordination

These working groups are intended to focus on the existing areas. For new technologies in transport, we will commence with an examination of railways. Further, our agencies will continue to develop additional areas for collaboration and report to our level with specific subject areas and plans of action.

We agreed to involve the industry representatives in our on-going efforts in recognition that the issues and needs of users and providers of transportation are important components of government policy considerations.

To demonstrate commitment to on-going collaborative efforts, the US Department of Transportation has partnered with the US Trade and Development Agency (TDA). TDA will provide resources to disaster assistance training and facilitate meetings between the Ministry of Transport and the Department of Transportation with leading industry experts for the purpose of sharing the latest developments and technologies in surface transportation.

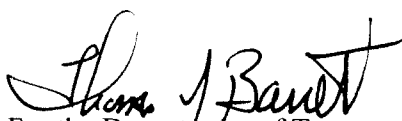
## CONCLUSION

We recognized that the challenges and opportunities of trade and transportation require our sustained attention in order that we may effectively anticipate future transportation

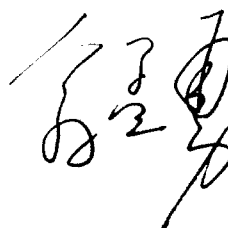
needs, and assure our nations' place in global trade. The first meeting of Transportation Forum in Beijing built on the close collaboration begun in Annapolis, and we remain convinced that continuing cooperation and coordination among Ministers will bring benefits to our countries years to come.

We commit to continuing our work together in a spirit of cooperation and goodwill. It is our intent that the second meeting of Transportation Forum will be convened in the United States in 2009.

Signed in Beijing, in duplicate, on December 3, 2008 in the English and Chinese languages.



For the Department of Transportation of  
The United States of America  
Thomas J. Barrett  
Deputy Secretary



For the Ministry of Transport of  
The People's Republic of China  
Weng Mengyong  
Vice Minister

## 中美交通论坛第一次会议

### 联合声明

高效和综合的运输系统是一个国家成功发展贸易关系的关键基础。中国和美国的交通基础设施支撑了前所未有的贸易流量，帮助我们诠释在全球经济中的实力。在通过改善运输系统进一步增强贸易能力的过程中，我们发现两国有着共同的挑战、相同的经历和独特的需求。交通论坛的启动为双方实现同一个目标——通过提高基础设施效率实现运输能力的最大化——提供了更为坚实的基础。

为确保实现更高效的运输系统所产生的效益，我们应不懈努力，搭建平台，以分享有关运输系统的共同经验，并共同应对挑战。每一届交通论坛所进行的讨论都能进一步强化我们的承诺，关注运输政策和战略措施的制订，以改善我们的运输系统，支持我们的贸易关系。这些战略措施应包括私营产业的参与，它们的见地和技术经常可被用于推进实现我们的目标。

鉴此，我们于 2008 年 12 月 3 日在中国北京举行了交通论坛第一次会议，旨在更好地了解和探讨运输政策与目标。其间进行的讨论深化了我们先前所商定的合作领域。这些领域包括：基础设施建设与创新融资、城市拥堵、运输技术、供应链物流、灾难救援协调和可持续发展。此外，双方先前

还同意将开展中美未来 10 年“贸易流量和基础设施建设”联合调研作为首个项目。该项目的完成将进一步提升未来的交通论坛。

中美交通论坛第一次会议取得以下成果：

深化了双方于 2008 年 6 月 17 日在马里兰州安纳波利斯签署的《联合宣言》中达成的共识，即建立涵盖铁路、道路、水路和其他运输模式的中美交通论坛；

就以下关键领域进行了富有成效的讨论：

**基础设施建设与创新融资：**建设、维护和改善两国交通基础设施，以促进贸易增长和经济发展；提出一系列观点，涉及融资和管理方面的新政策构架、选择方案和手段，以满足运输需求并鼓励私营企业更多地参与其中。

**城市拥堵：**确定在人口密集城市实现城市交通、经济和贸易增长并同时避免或减少交通拥堵的途径。

**运输技术：**利用和开发新技术，促进运输资源的更有效利用。

**灾难救援协调：**建立健全交通基础设施体系，以便对救援行动做出快速反应。研究协调灾难救援的最佳做法，包括灾难救援的预案和体制能力建设。

**下一步计划：**

我们认识到充分支持未来交通论坛的重要性。为启动实质性工作，我们承诺在以下领域建立工作组：

1. 运输新技术
2. 危险货物运输
3. 城市拥堵
4. 创新融资
5. 灾难救援协调

上述工作组将重点开展现有领域的合作。在运输新技术领域，我们将首先启动铁路方面的研究。今后，我们的各机构将继续开拓新的合作领域并就具体合作内容和行动计划向论坛做出汇报。

认识到运输使用者和提供者的关切和需求是政府决策的重要依据，我们一致同意邀请产业界代表参与我们正在开展的合作。

为体现对正在进行的合作的承诺，美国运输部与美国贸易与发展署（TDA）开展了合作。TDA 将为灾难救援培训提供资源，并为中国交通运输部和美国运输部及主要产业专家的会议提供支持，以分享地表运输领域的最新发展和技术。

### **结论：**

我们认识到贸易和运输的挑战与机遇要求我们持续的关注，以便有效地预期未来的运输需求，确保两国在全球贸易中的地位。我们在安纳波利斯开始的密切合作为北京举行的中美交通论坛第一次会议奠定了基础，我们相信两国交通部长持续的合作与协调将在今后为两国带来裨益。

我们承诺继续本着友好合作的精神共同努力。我们同意于 2009 年在美国举办中美交通论坛第二次会议。

本声明于 2008 年 12 月 3 日在北京签署，一式两份，用中文和英文写成。

中华人民共和国交通运输部

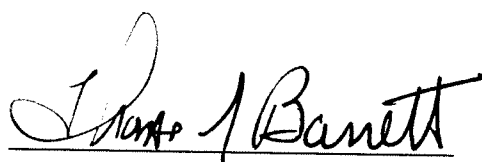
副 部 长



(翁孟勇)

美利坚合众国运输部

副 部 长



(托马斯·巴雷特)